Why does Kazakhstan need such a Parliament?

Зачем Казахстану нужен такой парламент?

Nurbulat MASANOV
ALMATY, Oct 6
(Specially for THE GLOBE)

The deputies' corps to be elected on October 10 is supposed to up our country, which is in a deep crisis, touched all spheres of the society.

In connection with this we have a lot of questions. Is the Parliament able to fulfil the historical task? Do future deputies understand the responsibility to be undertaken by them? Will they able to make a correct choice between the population's interest and their own ones? Will they able to call the executive power to the order, etc? Let's try to meditate on this theme.

All over the world the Parliament is first of all to present local specific interests. This is dictated by both the election system, when a parliamentarian is election from a definite number of the population, and with the fact that according to the logic, it is to present concrete interests of this segment of the electorate namely.

What interests is the parliamentarian to present and what does the term 'local specific interests' mean? These are quite simple and clear interests of people, who elected this parliamentarian to the country's Parliament (working places, roads, prosperity, electricity and heat at their homes, safe streets, etc.).

That is why all over the world the Parliament is the national assembly of deputies who present the sum of local specific interest. These interests are mainly economic, every-day, vital, communicational, etc.

You will ask, how do separate parliamentarians and the whole Parliament present these local specific interests? Quite simple, in a legal way, i.e. by means of approval of the corresponding laws, with the help of which these local specific interests may be easily realised. If it is required to approve necessary laws for schools to work normally, parliamentarians should approve these laws. If the corresponding state policy required for this, parliamentarians are to press the executive bodies. If it is necessary for this to dismiss the worthless Cabinet of ministers, they will dismiss the same without any doubts, etc.

In other words, to realise local specific interests of their electors, deputies make any efforts till the dismissal of President, Prime Ministers and other figures dependent on them in the democratic world.

What do deputies do to settle all these problems?

First, they are united into groups according to their interests, into parliamentary fractions, commissions, sub-commissions and other structures.

Second, they regularly gather together and discuss their interest trying to find a compromise, which would satisfy all of them or at least their absolute majority.

Third, they hold corresponding hearings and invite the most qualified specialists (lawyers, economists, politologists, sociologists, businessmen, etc.). Later basing on specialists' opinion deputies take optimal decisions.

Fourth, they regularly observe how laws approved by them work, i.e. they try to work honestly.

How can the deputy be made work honestly? It is quite easy. He is to be often re-elected. That is why, e.g. in USA congressmen of the Lower House are elected every two years.

Often re-election makes deputies dependent on electors and does not allow them to tear themselves away from the electorate. Moreover it makes deputies be professional politicians.

What is a professional politician? It is a man who continuously appeals to the electorate to be supported by the latter, i.e. this is the man who is constantly elected by the population as its representative. This man always considers his electorate's interests to be the priority.

What does it mean to settle the electors' interests in a political way? It means that no separate deputy (whatever fine and proud he is) will manage anything! The deputy is to be able to hold secret or public negotiations with all his colleagues and persuade them to settle a problem jointly. The policy is the art of possible things!

That is why electors all over the world know that they should not elect a separate man! They obligatorily should see whether he can find allies, what party he belongs to, what the party it is, etc. Under conditions when all candidates promise approximately the same set of good things to electors, people know that a separate man is just an empty man and the population will never vote for him. As a rule, a separate man is not a professional politician, but a professional careerist.

Americans do not believe separate men, who are not supported by political parties. They know perfectly well, that these empty lone persons will not be able to settle any problem, as the laws are approved by the majority of votes.

So, if we want a strong Parliament, we should not elect separate persons. We should vote for deputies supported by political parties and strong public movements!

Нурбулат МАСАНОВ
АЛМАТЫ, 6 октября
(Специально для ВРЕМЯ ПО)

Избираемый 10 октября депутатский корпус парламента должен задать новый импульс нашей стране, находящейся в состоянии глубокого кризиса, поразившего все сферы жизни общества.

В этой связи возникает немало вопросов. Способен ли парламент справиться с этой исторической задачей, понимают ли будущие депутаты всю меру ответственности, которая ляжет на их плечи, смогут ли они сделать правильный выбор между интересами народа и своими собственными интересами, смогут ли они призвать исполнительную власть к порядку и многое, многое другое. Давайте попробуем поразмышлять на эту тему.

Во всем мире парламент прежде всего является выразителем местных специфических интересов. Это диктуется как самой системой выборов, когда парламентарий избирается от определенного числа населения, так и тем, что в этом случае он по логике вещей должен выражать конкретные интересы именно этого сегмента электората.

Какие же интересы он должен выражать и что скрывается за понятием "местные специфические интересы"? Это очень простые и ясные интересы людей, избравших данного депутата в парламент страны, — рабочие места, дороги, достаток, свет и тепло в домах, безопасность на улицах и т.д.

Поэтому во всем мире парламент — это общенациональное собрание депутатов, выражающих сумму местных специфических интересов. Эти интересы преимущественно экономические, бытовые, жизненные, коммуникационные и т.д.

Каким образом, спросите Вы, парламентарии в отдельности и парламент в целом выражают эти местные специфические интересы? Очень просто — законодательным путем, т.е. посредством принятия соответствующих законов, с помощью которых эти местные специфические интересы будут легче всего реализовываться. Если для того, чтобы школы нормально работали, нужно принять необходимые законы, то парламентарии принимают такие законы. Если для этого нужна соответствующая государственная политика, то парламентарии оказывают необходимое давление на органы исполнительной власти, если для этого нужно отправить негодный Кабинет министров в отставку, то они отправляют его в отставку без всяких раздумий и т.д.

Иначе говоря, для того, чтобы реализовывать местные специфические интересы своих избирателей, депутаты предпринимают любые усилия, вплоть до отправки в отставку президентов, премьер-министров и прочих зависимых от них в демократическом мире фигур.

Что делают депутаты для того, чтобы решить все эти проблемы?

Во-первых, объединяются в группы по интересам, парламентские фракции, комиссии, подкомиссии и другие структуры.

Во-вторых, постоянно собираются вместе и неустанно обсуждают интересующие их вопросы, стараются найти компромисс, который устроил бы их всех либо, как минимум, абсолютное их большинство.

В-третьих, проводят соответствующие слушания и приглашают на них самых классных специалистов — юристов, экономистов, политологов, социологов, бизнесменов, журналистов, правозащитников и т.д. И на основании мнения специалистов вырабатывают оптимальные решения.

В-четвертых, постоянно отслеживают то, насколько работают принятые ими законы с тем, чтобы потом не пришлось дважды, трижды или сто раз переделывать эту работу, т.е. стараются работать на совесть.

Как заставить депутата работать на совесть? Очень просто — надо почаще его переизбирать и не давать ему засиживаться на одном месте. Поэтому, например, в США конгрессменов нижней палаты представителей переизбирают каждые два года.

Другой, может быть, главный аргумент в пользу частого переизбрания депутатов состоит в том, что местные специфические интересы населения очень быстро изменяются и поэтому нет смысла в том, чтобы депутат долго засиживался в парламенте.

Частые переизбрания депутатов ставят их в большую зависимость от избирателей, не позволяют им отрываться от электората и не дают забываться их обещаниям. Более того, они заставляют депутатов становиться профессиональными политиками.

Что такое профессиональный политик? Это человек, постоянно апеллирующий к электорату и заручающийся его поддержкой, т.е. постоянно избираемый народом в качестве своего представителя. Этот человек на первое место всегда ставит интересы своего электората.

Но профессиональный политик — это не обязательно и даже совсем не обязательно юрист, экономист, инженер. Это политик-профессионал, знающий, каким образом решать интересы своих избирателей. Причем **знающий, как решать их интересы политическим способом!** Не юридическим, ни экономическим, ни физико-математическим, а именно и только политическим!

Где учат тому, как стать профессиональным политиком? Нигде. Учит жизнь и частое участие в избирательных кампаниях, в политической жизни общества. На пятый раз обязательно выберут. А все, кто случайные или временные, они долго не смогут участвовать в этих кампаниях и быстро отстанут.

Поэтому избиратели прекрасно знают, кого выбирать, и тех, кто не имеет опыта участия в избирательных кампаниях и с наскока, с нахрапа, первого раза хотят стать депутатами, — таких никогда не выбирают. Да и надо присмотреться к человеку.

Что такое решать интересы избирателей политическим путем? Это значит, что ни один депутат-одиночка — каким бы красивым и гордым он не был — никогда ничего не добьется! Депутат должен уметь провести тайные или публичные переговоры со всеми своими коллегами и уговорить их совместно решить интересующую их проблему. Политика - это искусство возможного!

Поэтому избиратели во всем мире прекрасно знают, что одиночку выбирать нельзя! Обязательно надо посмотреть на то, как он умеет "наводить мосты", заводить союзников, в какой он состоит партии, что это за партия и т.д. В условиях, когда все кандидаты обещают примерно одинаковый набор благ для своих избирателей, люди знают, что одиночка — это просто пустышка, и никогда не будут за него голосовать. Одиночка, как правило, не профессиональный политик, а профессиональный карьерист. Профессиональных политиков-одиночек не бывает в принципе.

Именно поэтому избиратели всегда смотрят не только на самого кандидата в депутаты, но и на тех, кто его окружает, и что еще важнее, на то, какую именно политическую силу, а точнее, партию он представляет. И если за ним стоит серьезная сила, то только тогда есть смысл поддержать этого кандидата. Потому что за его действия отвечает еще и политическая партия, которая своей программой и коллективными действиями как бы гарантирует правдивость всех обещаний и заявлений кандидата в депутаты.

Поэтому в США президентов, сенаторов, конгрессменов обычно избирают из числа тех лиц, которые выдвинуты республиканской или демократической партиями. И американцы не верят одиночкам, за которыми не стоят политические партии. Они точно знают, что эти **одиночки-пустышки не смогут решить ни одной их проблемы, потому что законы принимаются большинством голосов.**

Так, например, американцы не выбрали в 1908 г. президентом Теодора Рузвельта, который до этого без малого 8 лет был президентом США от республиканской партии и был достаточно популярен, только потому, что он баллотировался как независимый кандидат. Нет веры независимым кандидатам.

Теперь, наверное, самое время перейти к анализу ситуации у нас в стране в преддверии парламентских выборов.

Начнем с анализа деятельности уходящего в небытие парламента. Всем набило оскомину то, что этот парламент ничего не сделал для своих избирателей и для страны в целом. Почему так случилось? Давайте разберемся.

Во-первых, потому, что в 1995 году, когда избирался этот парламент, не было честных и справедливых выборов. Оппозиция бойкотировала те парламентские выборы. В этих условиях президентская администрация провела в парламент своих людей, которые 4 года занимались переездом в Целиноград-Акмолу-Астану, решали свои личные проблемы и полностью забыли о существовании своих избирателей.

Как-то один из умников-парламентариев публично заявил: когда я приезжаю к себе в округ, избиратели требуют от меня решения местных специфических вопросов — работы, тепла, электричества, газа, дорог и т.д., но я им разъяснил, что моя задача другая — писать законы. Такого умника-недоучку в любой демократической стране мира немедленно отозвали бы назавтра из парламента и поставили бы крест на его политической карьере! Он не был способен понять, что **главная и по сути единственная задача парламентария — через принятие законов и бюджета выражать местные специфические интересы!**

Так что за это главное задание уходящему парламенту можно со спокойной совестью поставить «жирный кол»! Более того, нынешние парламентарии просто игнорировали это задание и занимались лишь тем, что решали свои корыстные интересы!

Много разговоров было о профессионализме парламентариев. Людям заморочили голову настолько, что наши избиратели стали искренне верить, что все депутаты должны быть юристами. Тогда не понятно, для чего мы избираем парламент? Давайте назначим депутатами всех сотрудников Института государства и права или весь профессорско-преподавательский состав Казгосюридического университета. И все, никаких хлопот. Но **во всем мире в парламент избирают не юристов, а политиков!** Юристов используют в качестве обслуживающего персонала — советников, консультантов и т.д.

В парламенте должны заседать профессиональные политики, а не юристы, коновалы, сексопатологи и гробокопатели. У нас, к сожалению, существует наивный стереотип, изберем в парламент побольше юристов - и они будут принимать умные и хорошие законы. Но чем больше юристов в парламенте, тем хуже законы! На самом деле умные и хорошие законы во всем мире принимают не юристы, а просто честные и хорошие люди, в основном профессиональные политики.

Так вот, нынешний парламент был очень плохим, прежде всего потому, что в его составе не было профессиональных политиков — то есть тех людей, которые на первое место ставили бы интересы своих избирателей. На мой взгляд, за исключением одного-двух депутатов таких **профессиональных политиков в нынешнем парламенте нет. Есть профессиональные подхалимы, профессиональные болтуны, профессиональные юристы, профессиональные чиновники, профессиональные проходимцы, профессиональные карьеристы и прочая, прочая, но профессиональных политиков, болеющих за свой народ, нет.**

Если и в новом парламенте не будет профессиональных политиков, то ничего хорошего ждать от этого парламента не стоит. Легче и дешевле вообще не проводить выборы, чем плодить новых профессиональных юристов, подхалимов, проходимцев, карьеристов и т.д.

Парламент был очень плохим и потому, что все депутаты были одиночками, а одиночек легко «окучивать», прибирать к рукам и делать зависимыми от президента и органов исполнительной власти. Ведь за ними никто не стоит, никто их не контролирует, никто не заставляет их работать в интересах народа. Поэтому все эти одиночки мгновенно забыли о своих предвыборных обещаниях и без малого 4 года работали против своего народа, против своих избирателей.

Так что **депутат-одиночка — это нонсенс**, скорее всего ренегат, который с легкостью предаст интересы своего электората, он точно обманет своих избирателей и точно вступит в сговор с сильными, чтобы сделать карьеру и решить свои корыстные интересы. Для этого и только для этого он и идет в парламент. И он — точно не профессиональный политик, а почти стопроцентно — профессиональный карьерист.

Так что **если мы хотим иметь сильный парламент, который точно призовет к ответу исполнительную власть и не побоится разогнать шантрапу из Кабинета министров, то нельзя выбирать одиночек. Надо выбирать тех депутатов, за которыми стоят политические партии и сильные общественные движения!**

Казалось бы, все очень просто, но за этой простотой кроется мудрость жизни. Если все избиратели будут мудрыми эгоистами и с умом распорядятся своими голосами и отдадут их за тех, кто точно будет выражать местные специфические интересы, а выражать их будут только профессиональные политики, и за тех, над кем есть общественный контроль в лице политических партий и общественных движений, то тогда может появиться шанс, что в начале III тысячелетия некоторые из наших проблем все-таки будут решены.

Если же избиратели снова позволят дурить им голову сладкими обещаниями "профессиональных юристов" и прочих проходимцев, которые почти наверняка являются пустышками-одиночками и не состоят в политических партиях и общественных движениях, то ничего хорошего нашу страну не ждет.

Вот и все, о чем я, как политолог-профессионал, хотел бы сказать казахстанским избирателям в преддверии парламентских выборов.

Announcement of
"THE ENERGY OF KAZAKHSTAN" magazine

Agriculture

"The Energy of Kazakhstan", a magazine-appendix to THE GLOBE presents the announcement of the article "Everything revives after grain" by Ervin GOSSEN. You will be able to read the full variant of the article in the fifth issue of "The Energy of Kazakhstan" which is sold in the Supermarket "Ramstore", at "Texaco" filling stations, in "Yubileiny", near CUM, as well as in hotels The Regent Ankara and Hyatt Regency/Rachat Palace.

Everything revives after grain

E. F. Gossen, the Academician of NAS RK
N.A. Ibadildin

The point is that nobody knows where the way-out is,
We even do not know where the entrance is.
Boris Grebenschikov

Every country has its own advantages. "Do what you can do better than others, and sell the balance to them."

Kazakhstan is included in the so-called grain zone of the Earth.

There are not too many regions suitable for grain production by their climate conditions and biochemical content of the soil in the Earth: a narrow line in North America (northern USA and Canada), and some European countries (France, Ukraine, southern Russia and Kazakhstan). We may also mention Argentina and Australia. These countries essentially control the international foodstuff market. At the same time, these countries are the main manufacturers of grain.

Due to the economic transformation, which gradually transformed into a continuous economic crisis, Russia, Ukraine and Kazakhstan are no longer present in the grain zone. Geographically these countries are still there, but not in fact.

"To have" and "to be able" are different things. To be a grain producer is a real jump into the 21st century. In the 21st century, the foodstuff problem will be most serious due to both the growth of the population and the deficit of water. To have the potential of a grain producer and not to use it, may only be called a historical self-punishment. You should make use of whatever nature and God grants you. In connection with this, the locusts' invasion to Kazakhstan may be interpreted as a warning and an omen: if you are granted a good land, you should work, otherwise the land will be wasted and lost.

Kazakhstan was a grain power

There was a time, in fact quite recently by historical measures, when Kazakhstan was able to export a little less than 10 million tons of high quality grain per year. In the structure of the world's consumption, this number is quite small, but on a regional scale it is quite significant.

During the soviet period (1986 to 1990) both the area under crops was greater and the crop capacity was higher, hence there was an export reserve. At the present time, Kazakhstan only covers its requirements. Agriculture may become a locomotive, which will draw the entire economy out. Intensified agriculture requires herbicides and fertilisers. The demand for these materials will stir up the chemical industry. To cultivate the soil agricultural machines will be needed. The demand for these engines will stir up the machine-building branch. This positive chain reaction which can reinvigorate the entire economy will be possible if the agriculture is being restored.

The development of agriculture will result in positive social consequences. First of all, working places will appear in rural districts. This development will stop the steady migration of the rural population to towns. Thus, towns will be released from tension. Rural people will be able to maintain themselves.

The capture of new and old markets in the region, i.e. realisation of the export potential will guarantee both the political authority of Kazakhstan and a much needed inflow of hard currency.

Till the present time, the attitude to the agriculture was an attitude to a peculiar fetish. The agriculture was perceived as something sacred living according to its own laws. The appointment of a new Minister of Agriculture Mr. Mynbaev, a professional economist and financier, demonstrates that for many years for the first time this attitude has changed. The agriculture is not considered as something mysterious. The agriculture is also subordinate to economic laws, according to which all other economic subjects work. The agriculture is a business, and alike any business it is to be economical and gain some profits. The new Minister should prove this.

Kazakhstan was, and with hard work may again become a grain power.

Policy and economy of Kazakhstan agriculture

During the soviet period, Kazakhstan's agriculture was organised on a wide-scale and mass character. Farm operations were supposed to be large. It was absolutely correct. The agriculture in Kazakhstan's valleys is most profitable when vast territories are cultivated with the help of highly productive machines. However, the scheme that previously worked collapsed due to many reasons. These reasons sometimes are not of 'a climate' character, but of a political one. We will outline two main factors that buried Kazakhstan's agriculture.

First, Kazakhstan has since 1991, chosen oil production as the main direction of its economic policy. Do you remember talks and slogans that if Kazakhstan is not the second Kuwait, then it is the second Norway? And that Kazakhstan's wealth will increase completely because of oil. Based upon these objectives, all the resources of the state, both tangible and intellectual were directed to oil excavation, the sale of oil fields, oil tenders, etc. In that time there was a scent of big oil and big money in Kazakhstan. Nobody could say a word about the agriculture. The trust in oil and expectation that 'oil will rescue' were not justified. The Asian crisis, a glut of oil in the market, and the high cost of Kazakhstani oil—all shattered this hope.

Second, privatisation was held in Kazakhstan. Privatisation broke the single manufacturing chain in the agriculture, as well as causing the problem of small lands. The privatisation of agriculture was one of the consequences of major and minor political games in Kazakhstan. In these games the most unclaimed one was agriculture.

It is obvious that the redistribution of property and land broke the wide-scale and mass character of the grain agriculture in Kazakhstan.

That was the thoughtless political decision aggravated by unavailability of working capital, when peasants were not able to provide themselves with technique, seeds and chemicals, i.e. with everything that is required for the intensive technology of grain production. All these facts lowered the Kazakhstan agriculture, which was once powerful and modern enough to a primitive level.

We may continue to enumerate reasons. For example, the absence of the sales plans, barter transactions, the disparity of grain prices in comparison with industrial goods. The matter is the same — the state either does not regulate these processes in agriculture or does not pay them enough attention, while the wide-scale method of agriculture is only possible if the state is involved in the process.

The state should determine its position in the agriculture. If prices for Kazakhstan's main exports decrease, the State functionaries as rationally thinking men will most probably just seek other comparative advantages of Kazakhstan. One of these advantages is agriculture. In this regard, the restoration of the large agricultural producer to bring together the technological chain is the top priority.

Kazakhstan's agriculture can be restored. The locusts' invasion has just illuminated: a boomerang from the ruined village strikes so strongly, that it literally reaches capital corridors and windows.

(Full version of the article you can read in the fifth issue of «The Energy of Kazakhstan»)

Regarding the subscription, in Astana contact Gulbanu Abenova

OKAN INTER-CONTINENTAL hotel Tel.: 391000, 391001
Mobile tel.: 83 005 110 515

По вопросам подписки в *АСТАНЕ* обращаться к *Гульбану Абеновой*

гост. INTER-CONTINENTAL,
тел. 391000, 391001
Тел. 83 005 110 515

Вам нужны современные технологии? BULAK Information Systems & Computers TEL: 427589 FAX: 509541

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПРИНТЕРЫ
Tally
ФАНТАСТИЧЕСКАЯ НАДЕЖНОСТЬ
УРОВЕНЬ ШУМА - 52 дБ
КОЛИЧЕСТВО КОПИЙ - 6
СКОРОСТЬ ПЕЧАТИ - 1800 строк/мин

БАНКОМАТЫ, ПЛАТЕЖНЫЕ ТЕРМИНАЛЫ, ПЛАСТИКОВЫЕ КАРТОЧКИ
Bull
№ 1 В ЕВРОПЕ

ПАМЯТЬ С ПОЖИЗНЕННОЙ ГАРАНТИЕЙ, ПРОЦЕССОРЫ ДЛЯ МОДЕРНИЗАЦИИ КОМПЬЮТЕРОВ BRAND NAME ЛЮБЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ.
Kingston TECHNOLOGY

А также!: компьютеры, принтеры, факс-модемы, мониторы, UPS, программы и ...

THE GLOBE *is always available*
ВРЕМЯ ПО *есть всегда*

IN ALMATY/В АЛМАТЫ

«RAMSTOR», hyper-market, 2nd floor, book department	**«РАМСТОР», гипермаркет, 2-й этаж, книжный отдел**

SUPERMARKETS /СУПЕРМАРКЕТЫ

«SMAT» Baizakova St., corner Tole bi	**«СМАТ»** ул. Байзакова, уг. ул. Толеби
«Yubileiny» Abylai khan Ave., corner Gogol	**«Юбилейный»** пр. Аблай хана, уг. ул. Гоголя
«CG», Abylai khan Ave, corner Kabanbai batyr	**«ЦГ»**, пр. Аблай хана, уг. ул. Кабанбай батыра

RESTAURANTS /РЕСТОРАНЫ

DASTARKHAN, 75, Shevchenko St., corner Nauryzbai Batyr Tel: 69-13-17, 69-54-27	**"ДАСТАРХАН"**, ул. Шевченко, 75, уг. ул. Наурызбай батыра. Тел.: 69-13-17, 69-54-27
«SCHWABISCHES HAUSCHEN» 121, Abylai khan St., corner Kabanbai batyr. Pager 50-90-90 (250).	**«SCHWABISCHES HAUSCHEN»** пр. Аблай хана, 121, уг. ул. Кабанбай батыра. Пейджер 50-90-90 аб. 250.
MUGHALIA, Hotel Otrar, 73, Gogol St. Tel. 33-11-82	**"МУГАЛИЯ"**, гостиница "Отрар", ул. Гоголя, 73. Тел. 33-11-82
Chinese restaurant «TYAN LUN» 107, Furmanov Str., corner of Kazbek bi. Tel. 62-48-61	**Китайский ресторан «ТЯНЬ ЛУН»** ул. Фурманова, 107, уг. ул. Казыбек би. Тел 62-48-61
Restaurant SOHO, 107 Furmanova St., Tel: 62-69-83	**Ресторан «SOHO»**, ул Фурманова, 107, уг. ул. Советской. Тел. 62-69-83
Thailland restaurant «BANGKOK» 8/10, Abylai-khan Ave, below Tashkentskaya (near «Almaty-2» railway station) Tel.: 39-28-47	**Таиландский ресторан«БАНГКОК»** пр. Аблай хана, 8/10, ниже пр. Ташкентского (ок. вокз. Алматы-2) Тел. 39-28-47
Korean-Chinese restaurant ORIENT 43, Kunaev St., corner Zhibek Zholy Tel.:33-20-04	**Корейско-китайский ресторан ORIENT**, ул. Кунаева, 43, уг. ул. Жибек жолы. Тел. 33-20-04
Restaurant and night club TEQUILA SUNRISE, 73, Gogol St., «Otrar» hotel. Tel.: 33-70-46, 33-98-63	**Ресторан и ночной клуб «Текила Санрайз»**, ул. Гоголя, 73, гостиница «Отрар». Тел.: 33-70-46, 33-98-63
European restaurant «HERMITAGE» 167, Furmanov St, cornerKurmangazy Tel.: 50-75-13	**Европейский ресторан «ЭРМИТАЖ»**, ул. Фурманова, 167, уг. ул. Курмангазы. Тел. 50-75-13
LE GOURMET, 29, Satpaev str. Tel. 47-77-77, 47-67-00.	**Ресторан LE GOURMET**, ул. Сатпаева, 29. Тел: 47-77-77, 47-67-00.

CAFE /КАФЕ

Pizzeria VENICE, 87-a, Dostyk avenue, corner Abai avenue. Tel: 64-09-95	**Пиццерия "ВЕНЕЦИЯ"**, пр. Достык, 87-а, уг. пр. Абая Тел. 64-09-95
Cafe "Modigliani", 60, Abylai khan St. Tel.: 33-85-38, 33-89-19	**Кафе "Modigliani"**, пр. Аблай хана, 60. Тел.: 33-85-38, 33-89-19
Cafe «Nauryz» 29, Shevchenko St.corner Valikhanov St. Tel. 61-40-87	**Кафе «Наурыз»**, ул. Шевченко, 29, уг. ул. Валиханова. Тел. 61-40-87
Cafe «Maxim», 33, Kurmangazy St. corner Furmanov. Tel: 63-24-98	**Кафе «Максим»**, ул. Курмангазы, 33, уг. ул. Фурманова. Тел. 63-24-98
Cafe «Pyramids» 89, Abai avenue, corner Mechnikov Tel. 67-60-47, 67-63-94	**Кафе «Пирамида»**, пр. Абая, 89, уг. ул. Мечникова. Тел.: 67-60-47, 67-63-94
Bar «Guinness» 71, Dostyk avenue corner Shevchenko Tel.:69-57-26	**Бар «Guinness»**, пр. Достык, 71, выше ул. Шевченко. Тел. 69-57-26
Georgian Cafe «Tbilisuri», 410, Sefullin St. corner Sedov Tel.: 32-36-62	**Грузинское кафе «Тбилисури»** ул. Сейфуллина, 410, уг. ул. Седова Тел. 32-36-62
Bar&Disco CAPOS, 34a, Abai St.. Tel. 67-57-85	**Бар & Диско «CAPOS»**, пр. Абая, 34А, уг. ул. Сейфуллина. Тел. 67-57-85
Cafe «Kolsai», international dishes 43, Kurmangazy St., corner Panfilov Tel.: 62-60-63	**Кафе «Колсай», международная кухня**, ул. Курмангазы, 43, уг. ул. Панфилова. Тел 62-60-63.
Pizzeria «Giacint», 151, Kunaev St., corner Dzhambul. Tel.: 62-17-23 *(12.00-24.00)*	**Пиццерия «Гиацинт»**, ул. Кунаева, уг. ул. Джамбула, 151. Тел. 62-17-23 *(12.00-24.00)*

BEAUTY SALON/САЛОНЫ КРАСОТЫ

«Hairdressing salon «Kameya» 77, Furmanov St., flat # 47 Tel.: 331064, 339997 *(9 a.m. to 8 p.m., 10 a.m. to 7 p.m.on Sundays)*	**Организация обучения в средней школе США. КАИК** **Салон-парикмахерская «Камея»** ул. Фурманова, 77, кв. 47, уг. ул. Жибек жолы. Тел.: 331064, 339997, Факс: 33-99-95. (Часы работы 9-20, воск. - 10-19)

IN ASTANA/В АСТАНЕ

Supermarket «Casa Italia», proposes a real Italian pizza 55, Beibitshilyk. Tel. 75-16-57	**Супермаркет «Casa Italia»** предлагает настоящую итальянскую пиццу. пр. Бейбитшилик, 55. Тел. 75-16-57.
Restaurant «YESNUR», 23, Republic avenue, below «Tourist» hotel Tel.: 33-02-10, 33-01-03	**Ресторан «ЕСНУР»**, пр. Республики, 23, возле гостиницы «Турист». Тел.: 33-02-10, 33-01-03
Cafe «Alma-Ata», 40, Beibitshilik Ave. Tel.: 75-06-51	**Кафе «Алма-Ата»**, пр. Бейбитшилик, 40. Тел. 75-06-51

THE GLOBE

newspaper is published since August 1995
by IPA House, with the support of the
Westminster Foundation for Democracy
Editor-in-Chief: Nurlan Ablyazov.
Address: 58A Ablai Khan, #502, 504, Almaty 480004
Tel: 608-543. Fax: +7 (3272) 50-76-39.
E-mail: ipa@kaznet.kz
Pager: 484344, 482154, subscriber ВРЕМЯ ПО.
http://www.globe.kz Printed in Dauir, Almaty

Correspondents

Correspondent from Italy & Switzerland Alessandro RAIMONDI
tel. 0039-0182-972011
Correspondent from Turkey, the UAE & Europe Halit YILDIZ
tel:/fax: 90+212+574 38 84, Ctllural phone: 90+532+631 67 01
E-Mail: hyildiz@yahoo/com. Istanbul, Turkey
Correspondent from Moscow, Russia Slava KOZLOV
Tel: (095) 3659979, E-mail: bcenter@centro.ru
Correspondent from USA Wallace KAUFMAN,
146 Quartz Hill Rd., Pittsboro, NC 27312, Tel. 919 542-4072,
Fax. 919 542-1731, Radio: KN4AC
Correspondent from Pakistan, Karachi Akhtar JAMAL
Phones: 47 23 57, 47 03 32, Fax: 92-21472357
E-Mail: pakpress@paknet3.ptc.pk
Correspondent from London Hilary Skeels
E-Mail: Justine_91@hotmail.com

ВРЕМЯ ПО

издается с августа 1995 года компанией IPA House.
При поддержке Westminster Foundation for Democracy
Шеф-редактор Нурлан Аблязов. **Редактор** Рашид Дюсембаев

Адрес: 480004, Алматы, Аблай хана, 58а, ком. 502, 504.
Тел.: 608-543. **Факс:** +7 (3272) 50-76-39. **E-mail:** ipa@kaznet.kz

Пейджер редакции и отделов: 484344, 482154
Редакция газеты ВРЕМЯ ПО - аб. ВРЕМЯ ПО
Редактор (Рашид Дюсембаев) - аб. 1081
Собственный корреспондент ВРЕМЯ ПО в Астане
(Гульбану Абенова) - тел. 83 005 110 515
Отдел производства (Нурлан Азешов) - аб. Нурлан
Отдел рекламы (Тимур Сатыбалдин) - аб.Тимур
Отдел по внешним связям (Ульяна Ракчеева) - аб. Ульяна
Отдел прямых продаж (Максим Усов) - аб. Макс
Веб-мастер (Дос Ильяшев) - 50-90-90 аб.16

Газета зарегистрирована в Министерстве печати и массовой информации Республики Казахстан. Регистрационное свидетельство N1677. Выходит с августа 1995 года.
Набор и верстка выполнены в компании IPA House, © IPA House.
Отпечатано в типографии "Дауир" Тираж 10 000 Заказ № 12247

BULAK A Bull Company
The newspaper is **made on computers «Bull».**
Official distributor of Bull in Kazakhstan is Bulak JV.
Газета сверстана на компьютерах фирмы Bull.
Официальный **дистрибьютор в Казахстане компания** Bulak.
Tel/Тел: (3272) 427589, 428529. Fax/Факс: (3272) 509541

Пейджинговая связь предоставлена компанией «Кушпен-Телеком»
Paging communication is supported by «Kushpen-Telecom» company
Tel/Тел: 484-344, 482-154